

HISTORIKERGESPRÄCHE

DIE **70ER-JAHRE**
IN **DEUTSCHLAND**
UND IN **ITALIEN**

KRISE UND **TRANSFORMATION**

VERANSTALTUNGSREIHE ZUR FÖRDERUNG DES
DEUTSCH-ITALIENISCHEN DIALOGS

Rom,
März–Mai 2012



Roma,
Marzo–Maggio 2012.

DISCORSI DI STORIA
GLI **ANNI '70**
IN **GERMANIA** E IN **ITALIA**
CRISI
E **TRASFORMAZIONI**

CICLO DI SEMINARI PER LA PROMOZIONE
DEL DIALOGO ITALO-TEDESCO





Die siebziger Jahre begannen mit dem Versprechen politischer Entspannung und wirtschaftlicher Sicherheit. Sie endeten in einer Wirtschaftskrise globalen Ausmaßes und zunehmenden politischen Spannungen. Nach dem Einmarsch sowjetischer Truppen in Afghanistan im Dezember 1979 musste sogar ein Rückfall in den Kalten Krieg befürchtet werden.

Insbesondere in der zweiten Hälfte der 1970er Jahre brechen sowohl in der Bundesrepublik Deutschland als auch in Italien massive gesellschaftspolitische Konflikte auf. Einige Gruppen radikalisieren sich bis hin zur terroristischen Gewalt. Die Stabilität der demokratischen Ordnung war gefährdet.

Die Konrad-Adenauer-Stiftung, die Universitäten LUMSA und LUSPIO veranstalten eine Vorlesungsreihe, die sich mit den 1970er Jahren, dieser für die Bundesrepublik Deutschland und Italien so einschneidenden Phase, auseinandersetzt.



Gli anni '70 erano cominciati con la prospettiva di un ampliamento del processo di distensione e di un continuo sviluppo economico del mondo occidentale. Sono terminati con una crisi economica di dimensione globale e crescenti tensioni politiche, culminate nell'invasione sovietica dell'Afghanistan nel dicembre 1979 e nella ripresa di un duro confronto tra Est e Ovest.

Su questo sfondo, nella seconda metà degli anni '70 la Repubblica Federale tedesca e l'Italia furono investite da forti tensioni socio-politiche su cui si innestò l'emergere della violenza terroristica e la minaccia alla stabilità dell'ordine democratico.

A questi temi la Fondazione Konrad Adenauer e le Università LUMSA e LUSPIO dedicano un ciclo di seminari con l'obiettivo di gettare una nuova luce su una fase cruciale della storia dei due paesi.

DIE WELT IM UMBRUCH

17 Uhr – Università LUMSA – Sala Convegni – Via di Porta Castello, 44

Begrüßung

Giuseppe dalla Torre, *Rektor der LUMSA*

Katja Christina Plate, *Leiterin des Auslandsbüro Rom der KAS*

Tobias Bargmann, *Leiter des DAAD Rom*

Die Entwicklung der politischen Systeme in Italien und Deutschland vor dem Hintergrund der internationalen Umbrüche der 70er Jahre

Giovanni Bernardini, *Italienisch-Deutsches Historisches Institut, FBK Trient*

Die Entspannungspolitik und ihre Auswirkungen auf die deutsch-deutschen Beziehungen

Uwe Lehmann-Brauns, *Berliner Abgeordnetenhaus*

Der Zusammenbruch des Bretton-Woods-Systems und seine Auswirkungen auf Deutschland und Italien

Daniele Caviglia, *LUSPIO*

Moderator: Botschafter Luigi Vittorio Ferraris

UN MONDO CHE CAMBIA

Ore 17.00 – Università LUMSA – Sala Convegni – Via di Porta Castello, 44

Saluti

Giuseppe dalla Torre, *Rettore LUMSA*

Katja Christina Plate, *Direttrice KAS Roma*

Tobias Bargmann, *Direttore DAAD Roma*

L'evoluzione dei sistemi politici in Italia e in Germania a fronte dei mutamenti internazionali degli anni '70

Giovanni Bernardini, *Istituto Storico Italo-Germanico, FBK Trento*

La Grande Distensione e i suoi effetti sulle relazioni intertedesche

Uwe Lehmann-Brauns, *Camera dei Deputati di Berlino*

Verso l'ignoto: Italia e Germania di fronte al crollo del sistema di Bretton Woods

Daniele Caviglia, *LUSPIO*

Discussant: Ambasciatore Luigi Vittorio Ferraris

VON DER PROTESTBEWEGUNG ZUM TERRORISMUS

17 Uhr - Istituto Luigi Sturzo, Via delle Coppelle 35 - Rom

Begrüßung

Flavia Nardelli, *Generalsekretärin des Istituto Sturzo*
Benedetta Papasogli, *Prorektorin für Forschung, LUMSA*
Katja Christina Plate, *Leiterin des Auslandsbüro Rom der KAS*

Die italienische Gesellschaft und der Mythos der verratenen Demokratie

Giuseppe Ignesti, *LUMSA*

Von der Protestbewegung zum Terrorismus. Widerspiegelung eines Generationenkonflikts?

Wolfgang Kraushaar, *Hamburger Institut für Sozialforschung*

Moderatorin: Matilde de Pasquale, LUSPIO

DALLA CONTESTAZIONE ALLA LOTTA ARMATA

Ore 17.00 - Istituto Luigi Sturzo - Via delle Coppelle 35 - Roma

Saluti

Flavia Nardelli, *Segretario generale Istituto Luigi Sturzo*
Benedetta Papasogli, *Prorettrice alla Ricerca LUMSA*
Katja Christina Plate, *Direttrice KAS Roma*

La società italiana e il mito della democrazia tradita

Giuseppe Ignesti, *LUMSA*

**Dalla contestazione al terrorismo.
Specchio di un conflitto tra generazioni?**

Wolfgang Kraushaar, *Istituto per la ricerca sociale di Amburgo*

Discussant: Matilde de Pasquale, LUSPIO

**DIE VERTEIDIGUNG DER DEMOKRATIE:
DEUTSCHLAND UND ITALIEN VOR DEM HINTERGRUND DES TERRORISMUS**

**17 Uhr – Università LUMSA - Dipartimento di Scienze Umane
Piazza delle Vaschette 101**

Begrüßung

Consuelo Corradi, *Leiterin des Fachbereich Humanwissenschaften, LUMSA*
Katja Christina Plate, *Leiterin der KAS Rom*

Die deutsche Politik und die Rote Armee Fraktion

Carsten Kretschmann, *Universität Stuttgart*

Italien im Chaos der bleiernen Jahre

Miguel Gotor, *Universität di Torino*

**Die italienische Rechte zwischen Alternative zum System
und Verfassungskonformität**

Giuseppe Parlato, *LUSPIO*

Moderatorin: Christiane Liermann, Villa Vigoni

**LA DIFESA DELLA DEMOCRAZIA: GERMANIA E ITALIA
DI FRONTE ALLA SFIDA DEL TERRORISMO**

**Ore 17.00 – Università LUMSA - Dipartimento di Scienze Umane
Piazza delle Vaschette 101**

Saluti

Consuelo Corradi, *Direttrice del Dipartimento di Scienze Umane LUMSA*
Katja Christina Plate, *Direttrice KAS Roma*

La politica tedesca e la Rote Armee Fraktion

Carsten Kretschmann, *Universität di Stoccarda*

L'Italia nel caos degli anni di piombo

Miguel Gotor, *Università di Torino*

La destra italiana tra alternativa al sistema e legalità costituzionale

Giuseppe Parlato, *LUSPIO*

Discussant: Christiane Liermann, Villa Vigoni

**RUNDER TISCH
DIE MEDIEN UND DIE 70ER-JAHRE: EINE KOMPLEXE AUFARBEITUNG**

17 Uhr - Istituto Luigi Sturzo, Via delle Coppelle, 35 – Rom

Zeitzeugen, Wissenschaftler und Journalisten ziehen eine abschließende Bilanz. Sie reflektieren die Rolle der Medien bei der Aufarbeitung und Darstellung der politischen Ereignisse, sozialen Veränderungen und menschlichen Schicksale der 1970er Jahre in Deutschland und Italien.

Begrüßung

Flavia Nardelli, *Generalsekretärin des Istituto Sturzo*

Giuseppe dalla Torre, *Rektor der LUMSA*

Katja Christina Plate, *Leiterin des Auslandsbüro Rom der KAS*

Moderation

Giuseppe dalla Torre

Es diskutieren

Julia Albrecht und Corinna Ponto

Eugenio Occorsio, Claudio Siniscalchi

Sergio Tazzer

**TAVOLA ROTONDA
I MEDIA E GLI ANNI '70: UNA RIELABORAZIONE COMPLESSA**

Ore 17.00 - Istituto Luigi Sturzo - Via delle Coppelle, 35 – Roma

Protagonisti, studiosi e giornalisti traggono il bilancio conclusivo e affrontano in un'analisi comparativa gli avvenimenti politici, le trasformazioni sociali e le tragiche esperienze vissute dai due paesi, evidenziando il ruolo dei media nella rielaborazione degli Anni '70 in Germania e in Italia.

Saluti

Flavia Nardelli, *Segretario generale Istituto Luigi Sturzo*

Giuseppe dalla Torre, *Rettore LUMSA*

Katja Christina Plate, *Direttrice KAS Roma*

Modera

Giuseppe dalla Torre

Discutono

Julia Albrecht e Corinna Ponto

Eugenio Occorsio, Claudio Siniscalchi

Sergio Tazzer

An der Veranstaltungsreihe wirken mit:

Julia Albrecht und Corinna Ponto
Autorinnen von "Die Patentöchter", Verlag
Kiepenheuer und Witsch, Köln

Giovanni Bernardini,
Forscher am Italienisch-Deutsch
Historischen Institut, FBK Trient

Tobias Bargmann
Leiter des Informationszentrums DAAD,
Deutscher Akademischer Austauschdienst

Prof. Dr. Daniele Caviglia
Professor der Geschichte der
Internationalen Beziehungen, LUSPIO

Consuelo Corradi
Professorin der Soziologie
Leiterin des Fachbereich
Humanwissenschaften, LUMSA

Prof. Dr. Giuseppe dalla Torre
Professor für Kanonisches Recht und
Staatskirchenrecht, Rektor, LUMSA

Prof. Dr. Matilde de Pasquale
Professorin der Deutschen
Literaturgeschichte, LUSPIO

Prof. Tiziana Di Maio
Forschung der Geschichte der
Internationalen Beziehungen, LUMSA

Luigi Vittorio Ferraris
Botschafter

Prof. Dr. Miguel Gotor
Forschung der Neueren Geschichte,
Università di Torino

Prof. Dr. Giuseppe Ignesti
Professor der Geschichte der
Internationalen Beziehungen, LUMSA

Dr. Wolfgang Kraushaar
Forscher am Hamburger Institut für
Sozialforschung

Dr. Carsten Kretschmann
Dozent für Zeitgeschichte,
Universität Stuttgart

Dr. Uwe Lehmann-Brauns
Berliner Abgeordnetenhaus

Dr. Christiane Liermann
Wissenschaftliche Referentin,
Deutsch-italienisches Zentrum für
europäische Exzellenz, Villa Vigoni

Flavia Nardelli
Generalsekretärin, Istituto Luigi Sturzo

Eugenio Occorsio
Autor von „Non dimenticare, non odiare“,
Dalai editore, Turin

Prof. Dr. Benedetta Papisogli
Professorin Französischer
Literaturgeschichte, Prorektorin für
Forschung, LUMSA

Prof. Dr. Giuseppe Parlato,
Professor für Zeitgeschichte, LUSPIO

Katja Christina Plate
Leiterin des Auslandsbüro Rom der Konrad-
Adenauer-Stiftung

Prof. Dr. Claudio Siniscalchi
Dozent für Geschichte und Filmkritik,
LUMSA

Sergio Tazzer
Journalist und Autor

Al ciclo dei seminari partecipano:

Julia Albrecht e Corinna Ponto
Autrici di "Die Patentöchter", Verlag
Kiepenheuer und Witsch, Colonia

Giovanni Bernardini
Ricercatore,
Istituto Storico Italo-Germanico, FBK Trento

Tobias Bargmann
Direttore del Centro Informazione DAAD,
Servizio Tedesco per lo Scambio Accademico

Daniele Caviglia
Professore associato di Storia delle
relazioni internazionali, LUSPIO

Consuelo Corradi
Professoressa ordinaria di Sociologia generale
Direttrice del Dipartimento di Scienze
Umane LUMSA

Giuseppe dalla Torre
Professore ordinario di Diritto Canonico
e Diritto ecclesiastico, Rettore, LUMSA

Matilde de Pasquale
Professoressa ordinaria di Letteratura
tedesca, LUSPIO

Tiziana Di Maio
Ricercatrice di Storia delle relazioni
internazionali, LUMSA

Luigi Vittorio Ferraris
Ambasciatore

Miguel Gotor
Ricercatore di Storia moderna,
Università di Torino

Giuseppe Ignesti
Professore ordinario di Storia delle relazioni
internazionali, LUMSA

Dr. Wolfgang Kraushaar
Ricercatore presso l'Istituto per la ricerca
sociale di Amburgo

Carsten Kretschmann
Professore di Storia contemporanea,
Università di Stoccarda

Uwe Lehmann-Brauns
Camera dei Deputati di Berlino

Christiane Liermann
Referente scientifica, Centro italo-tedesco
per l'eccellenza europea, Villa Vigoni

Flavia Nardelli
Segretario generale, Istituto Luigi Sturzo

Eugenio Occorsio
Autore di „Non dimenticare, non odiare“,
Dalai editore, Torino

Benedetta Papisogli
Professoressa ordinaria di Letteratura
francese, Prorettrice alla Ricerca, LUMSA

Giuseppe Parlato
Professore ordinario di Storia
contemporanea, LUSPIO

Katja Christina Plate
Direttrice della Rappresentanza
della Fondazione Adenauer a Roma

Claudio Siniscalchi
professore di Storia e critica del cinema,
LUMSA

Sergio Tazzer
Giornalista e autore

Konferenzsprache:

Italienisch und Deutsch mit Simultanübersetzung

Wissenschaftliche Betreuung:

Tiziana Di Maio
Daniele Caviglia

Organisation:

Patricia Liberatore, Info: Patricia.Liberatore@kas.de

Aktuelle Informationen zur Veranstaltung finden Sie auf der Homepage der KAS Rom:
www.kas.de/italien.

Weitere Infos zum Thema der 70er-Jahre, sowie Interviews mit den Referenten,
werden auf dem Blog „Aquadukt“ der KAS Rom veröffentlicht: www.kas-aquaedukt.de

Die Veranstaltungsreihe wurde unterstützt von:



Lingue di lavoro:

Italiano e tedesco con traduzione simultanea

Coordinamento scientifico:

Tiziana Di Maio
Daniele Caviglia

Organizzazione:

Patricia Liberatore; info: Patricia.Liberatore@kas.de

Per informazioni aggiornate sui seminari vi invitiamo a consultare il sito della KAS di Roma: www.kas.de/italien/it

Ulteriori informazioni sul tema degli Anni Settanta e interviste con i relatori verranno pubblicate sul blog "Acquedotto" della KAS Roma: www.kas-acquedotto.it

Hanno aderito all'iniziativa:





Konrad
Adenauer
Stiftung



LUSPIO
LIBERA UNIVERSITÀ STUDIUM



LUMSA
Università